

ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ
АТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВОГО
PARISH VISNYK SACRED
HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH

Парох: Всесвітліший Протоіерей

Pastor: Very Rev. Archpriest

Теодор Б. Чабала

Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City,
New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish's website: www.sacredheartucc.org

MARRIAGES: Meet with the pastor **PRIOR**
TO SETTING A DATE!

ВІНЧАННЯ: Зустрітися з парохом
ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!

BAPTISM: Minimum 2 weeks notification prior
to desired date.

ХРЕЩЕННЯ: Повідомити пароха мінімум
2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: *For the above sacraments, please **DO NOT**
set date prior to speaking with the pastor.*

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн,
ОБОВ'ЯЗКОВО поговорити з парохом **перед**
призначенням дати.

ANOINTING OF THE SICK /

ЄЛЕОПОМАЗАННЯ

CONFESSIONS / СПОВІДЬ

anytime upon request / на проханн



НЕДІЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СВЯТИХ

SUNDAY OF UKRAINIAN SAINTS

Sunday, June 7 червня, неділя

The Holy Priest-martyr Theodotus, bishop of Ancyra / Священномученика Теодота Анкірського

8:00 AM *For God's blessings on and health of Donna Holinej *By husband, Jurij*

9:30 AM Pro populo / For the parishioners / За парафіян

12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS)

5:00 PM Moleben to the Mother of God

Monday, June 8 червня, понеділок

9:00 AM * Special Intention

The Translation of the Relics of the Great-Martyr Theodore of Tyre

Перенесення мощей святого великомученика Теодора Тирона

6:00 PM Молебен до Спасителя

Tuesday, June 9 червня, вівторок

No liturgy / Нема літургії

Our Holy Father Nicephorus the Confessor / Святого отця нашого Никифора, ісповідника

Wednesday, June 10 червня, середа

No liturgy / Нема літургії

Священномученика Тимотея, єпископа Пруського / The Holy Priest-martyr Timothy, bishop of Prussa

Thursday, June 11 червня, четвер

9:00 AM †Theresa Riegel *By Paul & Stefanie Czebiniak*

The Holy Apostles Bartholomew and Barnabus / Свв. Апостолів Вартоломея і Варнави

Friday, June 12 червня, п'ятниця

Преподобного Отця нашого Онуфрія Великого; Преподобного Отця нашого Петра Атонського

Our Venerable Father Onuphrius the Great Our Venerable Father Peter of Athos

5:30 PM † Wolodymyr/Walter Rabarsky (2nd anniversary) by son, Matejko and family

6:30 PM Молебен до Спасителя

Saturday, June 13 червня, субота

9:00 AM † Michael Byce (4th anniversary) *By wife Maria and family*

The holy Martyr Aquilina; the holy Triphillius, Bishop of Leucosia on Cyprus

Св. ученика Акилина; Св. Трифілія, єпископа Левкусії Кипрської

4:00 PM St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Elmira Heights



3 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА

Sunday, June 14 червня, неділя

Блаженного священномученика Миколая (Чернецького) єпископа Волинського та 24 інших; бл священмч. Омеляна (Ковча); пророка Єлисея

Blessed Bishop-Martyr Nicholas Charnetsky and 24 Others with him; Blessed Priest-Martyr Omelan Kovch; The Holy Prophet Elisha

8:00 AM *For a safe and successful festival

9:30 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян

12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS)

5:00 PM Moleben to the Mother of God



FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Diana and Gerry Bendz, Jaqueline Cipar, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Barbara Fullmer, Mark & Kathleen Grabowski, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holinej, The Hurd Family, Evan Hopkins, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany and Maria Szmyrko

Guthrie Towanda Skilled Nursing: Joseph Michnich

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz and Joan Grippe

Просимо Молитву За Здоров'я:

Свщ. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клачаного, Іванни Гріп, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ігнотік, Ольга Валега, і Марії Шмирко.

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanruha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner;

\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

Sanctuary Candle Donation - \$15

HALL RENTALS PARISHIONERS ONLY

Personal event -- \$300.00.

Baptism and funeral -- \$100.00

Tables -- \$5.00; Chairs \$50 per chair.

NOTIFY PASTOR PRIOR TO BORROWING.

SANCTUARY CANDLE

*** For God's blessings on the wounded innocents in Ukraine and those protecting them**

06/07-13, 2026



2-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА **НЕДІЛЯ ВСІХ СВЯТИХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ**

Тропар, воскресний голос 2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти сіянням Божества;* коли ж і померлих з глибин підземних Ти воскресив,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі!

Тропар святих голос 4: Христославні князі і святителі,* преподобні і мученики, і незламні ісповідники* всіх часів християнської України,* моліть Христа Бога,* щоб він споглянув ласкавим оком на наш народ,* і дав йому ласку витривати у вірі,* і щоб спаслися душі богомольних вірних,* що вшановують священну вашу пам'ять.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, воскресний голос 2: Воскрес Ти з гробу, всесильний Спасе,* і ад побачивши чудо, зжахнувся та й мертві встали;* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Святих голос 4: Ясними світилами ви сяєте, Богом натхненні праведники нашої церкви,* і прикладом заохотливим служите громадам вірних по всьому християнському світі.* Тому-то в покорі схиляємо перед вами наші голови,* дякуючи великому і вселаскавому Богові,* що вчинив вас нашими заступниками в небі і молільниками за душі наші.

Прокімен, воскресний голос 2: Господь - моя сила і моя пісня, і Він став моїм спасінням. (Пс. 118,14)

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті. (Пс. 118,18)

Прокімен Святим голос 7: Чесна перед Господом смерть преподобних Його, (Пс.115,6)

Алилуя: На Тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитись навіки. (Пс. 31,2)

Стих: Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене. (Пс.31,3)

Причасний: Хваліте Господа а небес, хваліте Його на висотах. (Пс. 148,1)

Причасний Празника: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала. (Пс.32,1)

Алилуя. (3)

2nd SUNDAY AFTER THE DESCENT OF THE HOLY SPIRIT
SUNDAY OF ALL SAINTS OF THE UKRAINIAN PEOPLE

Tropar, resurrectional tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world, all the powers of heaven cried out:* "O Giver of life, Christ our God, glory be to You!"

Tropar of The Saints Tone 4: O you, who glorified Christ;* princes and bishops,* monastics and martyrs,* and steadfast confessors of Christian Ukraine throughout all times,* pray Christ our God to look with favor on our people* and to grant them the grace to persevere in the faith* that the souls of prayerful faithful* who revere your sacred memory* may be saved.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit;

Kondak, resurrectional tone 2 : You rose from the tomb, O almighty Savior;* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Savior, sings Your praises for ever.

Now and forever and ever. Amen

Kondak of The Saints Tone 4: You shine as bright beacons,* O God-inspired and righteous saints of our Church.* By your encouraging example* you serve communities of faithful throughout the Christian world.* Therefore we humbly bow our heads to you* thanking our great and all-gracious God* Who has made you our intercessors in heaven*(where you pray for our souls.

Prokimen, resurrectional tone 2: The Lord is my strength and my song of praise,* and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (Ps. 118:14,18)

Prokimen of the Saints Tone 7: Precious in the sight of the Lord is the death of His venerable ones. (Ps. 115:6)

Alleluia: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

Verse: Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (Ps. 31 : 2, 3) Alleluia(3)

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Ps. 148:1)

Communion Verse of the Saints: Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous . (Ps. 32:1)

Alleluia (3)



PARISH FESTIVAL

SATURDAY, JUNE 20 11 - 6 СУБОТА, 20 ЧЕРВНЯ

We remind everyone to look at the **workers' schedule** and see when you are working. Please show up earlier to be ready to work.

Нагадуємо щоб всі подивилися коли маєте працювати і щоб прийшли вчасно.



We ask for parishioners to **BRING BAKED GOODS** to sell
Просимо щоб ви принесли **СОЛЮДКЕ** щоб продавати.

We ask for everyone to bring **RAFFLE BASKETS** by FRIDAY EVENING. **Please don't** bring them Saturday morning.

ВИГРАШОВІ КОШИКИ потрібні на фестиваль. Якщо можете, приготуйте кошик на виграш і тоді принесіть отцеві.

CEMETERY

Spring is here. It is time to make our cemetery clean and presentable. When upkeeping the graves of your beloved departed, please be mindful and throw any organic garbage (dirt, flowers, etc.) over the embankment, not in the trash containers. Also, please try to take as much non-organic garbage back home with you for disposal, **even if left by others.**

50th ANNIVERSARY OF THE CHURCH BUILDING.

We are looking for information about the sponsorship of the icons and other parts of the interior for a booklet. Please send what you may remember by email to shucc@stny.rr.com. Thank you to those that have already responded.

THE SERVANT OF GOD † VICTOR GALECKI

fell asleep in the Lord on May 25. Funeral took place on Friday, May 29 in our parish. May the Lord Grant Eternal Memory to the *Servant of God* † **VICTOR GALECKI** *Vichna Pamyat! Eternal Memory*

СЛУГА БОЖИЙ † ВІКТОР ГАЛЕЦЬКИЙ

Упокоївся у Бога 25 травня. Похорон відбувся в п'ятницю 29 травня в нашій парафії. Сотвори Господи службу Твоєму † **ВІКТОРУ ГАЛЕЦЬКОМУ** вічна пам'ять

| PARISHIONER | AMOUNT |
|--|-------------|
| Stations Of The Cross Artist: Rem Bohautdyn | |
| Dr. & Mrs. Eugene Sawczyn | Station #1 |
| Dr. & Mrs. Wolodymyr Kokorudz | Station #2 |
| Mr. & Mrs. Wasyl Ivanonko | Station #3 |
| Mr. & Mrs. Matthew Litwak | Station #4 |
| Paul Potochniak Family | Station #5 |
| Mr. & Mrs. Ostap Koropey | Station #6 |
| Mr. & Mrs. Iwan Iwanejko | Station #7 |
| Mr. & Mrs. John F. Czebiniak | Station #8 |
| Mr. & Mrs. Stephen Artim | Station #9 |
| Mrs. Mary Ficula | Station #10 |
| Mr. Orest Melnyk | Station #11 |
| Mr. & Mrs. Michael Woroblewski | Station #12 |
| Mr. & Mrs. Frank P. Costa | Station #13 |

| | |
|--|-------------|
| Mr. Zenon Ivanonko | Station #14 |
| ALTAR CANDLESTICKS | |
| Mr. & Mrs. Michael Melnyk | |
| Mr. Eugene Laskowski, Jr. | |
| Mr. & Mrs. Stephen Karaim | |
| John Kariam & Thomas Lyon Families | |
| Natalie Rugala & John Labowskie | |
| Mr. Dmytro Kecman | |
| Miss Helen Potochniak | |
| ICONOSTAS and ICONS on walls of church By artists father and son: Juan and Wladimir Denysenko | |
| Mr. Michael Zapotocky | |
| In memory of Mary Zaharchuk | |
| In memory of Ostap Koropey | |
| Miss Anna Czebiniak | |

Ihor Valeha**11x17 Icons:**

1. Our Lord, God, and Savior Jesus Christ;
2. The Most Holy Lady, Mother of God and Ever-

Virgin Mary

3. Theophany;

4. Festal (Sacred Heart) icon of our parish

NEWER DONATED ITEMS AND SPECIFIC ITEMS

| Family | Items |
|--|--|
| † Michael & † Pauline Sanyshyn | 1. Icon of the Archangel Gabriel; 2. English gospel cover; 3. Resurrection Banner |
| Zenon & Chris Ivanonko | 1. Icon of the "All-seeing Eye"; |
| † Korchynsky family | Copper Image of our Lord, God, and Savior, Jesus Christ |
| ? | Copper Image of our Most Holy Lady, the Mother of God, and Ever-Virgin Mary |
| Zobniw Family | Icon of the Nativity of our Lord |
| † Michael Czebiniak | Cross in island |
| Stefan Diachuk and † Volodymyr Kowaliw | Base of Cross on island and of bell tower |
| Walter & Chrystia Czebiniak and family | Leather Gospel in both languages |
| Michnich Family | Church bell |
| Olha Yarema | Blue embroidered banners |
| Matthew and Chris Litwak | Icon of the Prophet Daniel and Station #4 Jesus meets his Mother |
| † Theodora Zaharczuk | Silver Chalice set |
| Sisterhood | Enamel Chalice set |
| Sisterhood | New chairs behind altar |
| † Maria Krajnyk | Ukrainian Gospel |
| Dorothy Klaczany & Family In memory of † Stanley Klaczany | Icon of the Most Holy Lady, the Mother of God, and Ever-Virgin Mary on Iconostas |
| Michael Czebiniak & Family | Icon of St. Olha |
| Children of Michael & Olha Czebiniak | Triple Candles for Great Water Blessing |
| Dorothy Klaczany embroidered. Ann Czebiniak sewed | 5 embroidered dalmatics |
| Anna Korecky | Removable body on Crucifix by Ihor Valeha Cross by Volodymyr Kowaliw |
| † Yaroslav Sabath | 1. Wooden candelabra, 2. carved wooden frame for tetrapod icons; 3. former wooden stands for icons |
| † Peter and † Maria Salkiw | Bronze Commemorative Plaque in vestibule of Millennium of Christianity |